



Международная генеральная доверенность

International Unlimited Power of Attorney

(на русском и английском языках)

[Публикация № КЗ.а1](#)



[аналогичные международные контракты и комментарии]

[для редактирования контрактов используйте коллекцию договорных условий Ru/En]



[Руководство по составлению контрактов на англ. яз.](#)
[Guide for Drafting Contracts in English](#)



Настоящая Генеральная доверенность составлена и вступила в силу с (дата) МЕЖДУ:

[НАИМЕНОВАНИЕ ПОВЕРЕННОГО] (далее "Поверенный"), компания учрежденная и существующая согласно законам _____ (национальность юридического лица), головной офис которой находится в _____ (адрес местонахождения):

И [НАИМЕНОВАНИЕ ДОВЕРИТЕЛЯ] ("Доверитель"), компания, учрежденная и существующая согласно законам _____ (национальность юридического лица), головной офис которой находится в (адрес местонахождения):

ДЕКЛАРАТИВНАЯ ЧАСТЬ

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО настоящая Доверенность выдана Доверителем Поверенному и Доверитель тем самым назначает Поверенного своим законным представителем и поверенным, действующим от его имени и по его поручению со следующими полномочиями (включая, но не ограничиваясь):

i. Поверенный обладает всеми полномочиями выполнять все действия от имени Доверителя, какие последний мог бы выполнять лично, включая, но не ограничиваясь, правом покупать, продавать, брать в аренду или закладывать на различных условиях собственность и движимое и недвижимое имущество, а также готовить и заключать контракты от имени Доверителя; он имеет также право привлекать различными способами финансовые средства на банковский счет Доверителя или снимать их с такого счета и пользоваться его сейфом; начинать судебные тяжбы от имени Доверителя; привлекать бухгалтеров или адвокатов для защиты интересов Доверителя согласно вышеназванным полномочиям.

ii. Поверенный принимает это назначение в соответствии с его условиями и соглашается

This Unlimited Power of Attorney is made and effective _____ BETWEEN:

[ATTORNEY NAME] (the "Attorney-in-Fact"), a company organized and existing under the laws of _____, with its head office located at _____:

AND [CLIENT NAME] (the "Client"), a company organized and existing under the laws of _____, with its head office located at _____:

RECITALS

WHEREAS, This Power of Attorney is given by Client to Attorney-in-Fact and that the Client hereby appoints Attorney-in-Fact to be its attorney-in-fact and to do in its name and on its behalf anything that the Client can lawfully do by an attorney, including but not limited to:

i. The Attorney-in-fact shall have full powers and authority to do and undertake all acts on Client's behalf that Client could do personally including but not limited to the right to sell, buy, lease, mortgage, assign, rent or dispose of any real or personal property; the right to execute, accept, undertake and perform all contracts in Client's name; the right to deposit, endorse, or withdraw funds to or from any of Client's bank accounts or safe deposit box; the right to initiate, defend, commence or settle legal actions on Client's behalf; and the right to retain any accountant, attorney or other advisor deemed necessary to protect Client's interests relative to any foregoing unlimited power.

ii. The attorney-in-fact hereby accepts this appointment subject to its terms and agrees to

исполнять свои полномочия как доверенное лицо с надлежащим старанием.

iii. Права и полномочия Поверенного, представляющего интересы Доверителя для совершения действий в пределах своих полномочий вступают в силу [дата] и остаются в силе до [дата], если не будут продлены или отменены ранее Доверителем.

iv. Настоящая Доверенность может быть в любое время аннулирована Доверителем при условии, что любое лицо, полагающееся на данную Доверенность будет иметь все права принять полномочия Поверенного до получения фактического извещения о названном аннулировании.

v. Настоящая формальная Доверенность делает не действующими и заменяет все предыдущие письменные и устные соглашения и договоренности и может быть изменена отдельным письменным соглашением за подписью обеих Сторон.

vi. Поверенным могут быть сделаны фотографические или другие факсимильные копии настоящей Доверенности и любое лицо может полагаться на них как на оригинал такого документа. Никакое лицо, полагающееся на копию настоящей Доверенности, не будет ответственно за разрешение Поверенному осуществлять любые действия в соответствии с этой Доверенностью.

vii. Настоящий документ следует рассматривать и истолковывать как генеральную и долгосрочную доверенность. Перечисление особых полномочий в данном документе не предназначено для ограничения общих полномочий, предоставленных здесь Поверенному. Заголовки пунктов имеют целью лишь удобство при чтении и не считаются частью настоящего документа.

viii. Настоящий документ составлен и

act and perform in said fiduciary capacity consistent with its best interests as attorney in his best discretion deems advisable.

iii. The rights, powers, and authority of Attorney-in-fact to exercise any and all of the rights and powers herein granted shall commence and be in full force and effect on [date] and shall remain in full force and effect until [date] or unless specifically extended or rescinded earlier by Client.

iv. This Power of attorney may be revoked by Client at any time, provided any person relying on this Power of attorney shall have full rights to accept the authority of the Attorney-in-fact until in receipt of actual notice of revocation.

v. This formal Power of attorney supersedes and replaces all prior agreements and understandings, whether oral or in writing, and may only be modified in a separate writing signed by both Parties.

vi. Photographic or other facsimile reproductions of this executed Power of attorney may be made and delivered by Attorney-in-fact, and may be relied upon by any person to the same extent as though the copy were an original. Anyone who acts in reliance upon a reproduction of this Power of attorney shall not be liable for permitting Attorney to perform any act pursuant to this Power of attorney.

vii. This instrument is to be construed and interpreted as an unlimited and durable Power of Attorney. The enumeration of specific powers here is not intended to, nor does it, limit or restrict the general powers granted here to Attorney. Paragraph headings are for convenience only and are not to be deemed to be part of this instrument.

viii. This instrument is executed and delivered

заключен в _____ (страна, город), и во всех вопросах правомочности данных полномочий и составлении соответствующих положений подчиняется законам _____ (юрисдикция).

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЧЕГО Стороны исполняют настоящий Документ с даты, указанной в начале Документа.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ
(Подпись Уполномоченного Лица)

КЛИЕНТ
(Подпись Уполномоченного Лица)

in the _____, and the laws of _____ shall govern all questions as to the validity of this power and the construction of its provisions.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto have executed this Instrument on the date first above written.

ATTORNEY
(Authorized Signature)

CLIENT
(Authorized Signature)